

О ратификации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о реструктуризации государственного кредита, предоставленного Правительству Республики Таджикистан Правительством Республики Казахстан

Закон Республики Казахстан от 2 декабря 2002 года N 359

Ратифицировать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о реструктуризации государственного кредита, предоставленного Правительству Республики Таджикистан Правительством Республики Казахстан, совершенное в Алматы 8 апреля 2002 года.

П р е з и д е н т

Республики Казахстан

Соглашение

между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о реструктуризации государственного кредита, предоставленного Правительству Республики Таджикистан Правительством Республики Казахстан

(Официальный сайт МИД РК - Вступило силу 20.08.2004 г.)

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Таджикистан, далее именуемые Сторонами,

- разделяя усилия народа Республики Таджикистан по осуществлению Программы экономических реформ, поддержанной Правительством Республики Казахстан, Международным Валютным Фондом, Всемирным Банком и мировым сообществом в целом ;

- признавая необходимость скорейшего урегулирования проблемы задолженности таджикской Стороной по государственному кредиту, предоставленному ей казахстанской Стороной в соответствии с Соглашением между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о переоформлении задолженности по техническим кредитам по итогам 1992 года и январь-август 1993 года в государственный кредит Правительству Республики Таджикистан от 26 августа 1993 года (далее - Соглашение от 26 августа 1993 года) и Соглашением между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан об условиях реорганизации долговых обязательств Республики Таджикистан перед Республикой Казахстан от 22 ноября 1995 года (далее - Соглашение от 22 ноября 1995

г о д а) ,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны согласны осуществить реструктуризацию государственного кредита, предоставленного таджикской Стороне в соответствии с Соглашением от 26 августа 1993 года, а также в соответствии с Соглашением от 22 ноября 1995 года, с учетом задолженности Республики Казахстан перед Республикой Таджикистан согласно Акту окончательной выверки взаиморасчетов между банками Республики Казахстан и Республики Таджикистан за 1992 год до открытия корреспондентских счетов от 3 декабря 1997 года.

Статья 2

2.1. Стороны согласились, что сумма реструктурированного кредита, предоставленного Правительством Республики Казахстан Правительству Республики Таджикистан составляет 12 136 645-80 (двенадцать миллионов сто тридцать шесть тысяч шестьсот сорок пять-80) долларов США.

Данная сумма определена путем исключения из суммы 18 286 092-00 (восемнадцать миллионов двести восемьдесят шесть тысяч девяносто два) доллара США согласно статье 2 Соглашения от 22 ноября 1995 года, суммы в размере 728,8 миллионов рублей (семьсот двадцать восемь миллионов восемьсот тысяч рублей), эквивалентной по средневзвешенному курсу 2 751 434-60 (двум миллионам семистам пятидесяти одной тысяче четыремстам тридцати четырем-60) долларов США, согласно статье 7 Соглашения от 26 августа 1993 года, а также суммы в размере 900 065 319 рублей 78 копеек (девятьсот миллионов шестьдесят пять тысяч триста девятнадцать рублей семьдесят восемь копеек), эквивалентной 3 398 011-60 (трем миллионам тремстам девяноста восьми тысячам одиннадцати-60) долларам США, согласно Акту окончательной выверки взаиморасчетов между банками Республики Казахстан и Республики Таджикистан за 1992 год до открытия корреспондентских счетов от 3 декабря 1997 года.

Согласно условиям предоставленного Республике Таджикистан государственного кредита, реструктуризируемого на общих для всех стран-кредиторов условиях, предлагаемых Международным Валютным Фондом Республике Таджикистан, таджикская Сторона обязуется до 30 июня 2002 года оплатить по ставке 2.8 (две целых восемь десятых) процента годовых казахстанской Стороне сумму начисленных процентных платежей за 2001 год в размере 344 545-89 (триста сорок четыре тысячи пятьсот сорок пять - 89) долларов США за вычетом переплаченных сумм процентных платежей с 1997 по 2000 год в сумме 29 817-59 долларов США и подлежит к оплате

таджикской Стороной сумма в размере 314 728-30 долларов США.

2.2. Реструктурированный кредит казахстанской Стороны в размере 12 136 645-80 (двенадцать миллионов сто тридцать шесть тысяч шестьсот сорок пять-80) долларов США считается предоставленным таджикской Стороне с 1 января 2001 года сроком на 15 (пятнадцать) лет, из них первые 5 (пять) лет образуют льготный период, в течение которого таджикская Сторона производит платежи, погашающие сумму процентов, начисленных по реструктурированному кредиту.

Статья 3

3.1. Таджикская Сторона обязуется погасить сумму основного долга по реструктурированному кредиту в размере 12 136 645-80 (двенадцать миллионов сто тридцать шесть тысяч шестьсот сорок пять - 80) долларов США в период с 1 января 2006 года до 31 декабря 2015 года.

3.2. Платежи в погашение суммы основного долга производятся ежеквартально равными долями в размере одной сороковой части суммы реструктурированного кредита, в соответствии с приложением к настоящему Соглашению.

3.3. Датой проведения платежей в погашение суммы основного долга определяется 30 (тридцатое) число последнего месяца каждого квартала.

3.4. Платеж, не произведенный в срок, указанный в пункте 3.3 настоящей статьи, считается просроченным платежом в погашение суммы основного долга.

Таджикская Сторона произведет первый платеж в погашение суммы основного долга 30 марта 2006 года.

3.5. Таджикская Сторона может досрочно погасить сумму основного долга по согласованию с казахстанской Стороной.

Статья 4

4.1. Таджикская Сторона производит оплату начисленных сумм процентов за пользование реструктурированным кредитом в период с 1 января 2001 года до 31 декабря 2015 года.

Начисление суммы процентного платежа производится по ставке 2.8 (две целых восемь десятых) процента годовых на сумму непогашенного основного долга по фактическому количеству дней в исчисляемом квартале из расчета 360 дней в году, в соответствии с приложением к настоящему Соглашению.

Датой выполнения платежа считается дата поступления суммы на счет уполномоченного банка казахстанской Стороны.

Платежи в погашение начисленных процентов производятся ежеквартально.

Датой проведения платежей в погашение суммы начисленных процентов определяется 30 (тридцатое) число последнего месяца каждого квартала.

4.2. Платеж, не произведенный в срок, указанный в пункте 4.1 настоящей статьи считается просроченным платежом в погашение процентов, начисленных за пользование реструктурированным кредитом.

Статья 5

На сумму просроченных платежей в погашение основного долга и/или в погашение суммы начисленных процентов, начисляются штрафные проценты за каждый день просрочки платежей по ставке LIBOR+4 (ЛИБОР плюс четыре) процента годовых для шестимесячных депозитов в долларах США из расчета 360 дней в году.

Отсчет общего срока по начислению штрафных процентов начинается с даты, следующей за датой проведения платежей основного долга и/или начисленных процентов и заканчивается датой фактического погашения задолженности (включая дату фактического погашения).

Таджикская Сторона производит оплату штрафных процентов, начисленных на сумму просроченных платежей без уведомления с казахстанской Стороны.

Статья 6

Платежи в погашение основного долга, процентного и штрафного долгов производятся таджикской Стороной в долларах США.

Статья 7

7.1. В случае, если тот или иной платеж по данному Соглашению по срокам совпадает с днем, который не является рабочим днем банка на территориях государств Сторон, такой платеж производится в последующий рабочий день.

7.2. Уполномоченные банки Сторон, которые будут определены в соответствии с дополнительным Соглашением, обязаны:

- в месячный срок совместно разработать технический порядок осуществления расчетов и ведения счетов, вытекающий из условий настоящего Соглашения и оформить его в виде межбанковского соглашения,
- согласовать с Министерствами финансов своих государств вышеуказанный технический порядок осуществления расчетов и ведения счетов,
- в течение 10 (десяти) дней со дня окончания отчетного квартала официально представлять Министерству финансов своей Стороны отчетность о состоянии счетов Стороны на дату окончания отчетного квартала.

Статья 8

Обязательства Сторон по настоящему Соглашению являются безусловными и все платежи по нему будут освобождены от всех налогов, комиссий и сборов, взимаемых на территориях государств Сторон.

Статья 9

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются .

Статья 10

В случае возникновения споров и разногласий при толковании или применении положений настоящего Соглашения, Стороны будут разрешать их путем консультаций и переговоров.

Статья 11

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

Настоящее Соглашение прекращает свое действие с даты полного выполнения Сторонами своих обязательств по настоящему Соглашению.

Статья 13

Со дня вступления в силу настоящего Соглашения все межправительственные соглашения и акт окончательной выверки взаиморасчетов между банками государств Сторон за 1992 год до открытия корреспондентских счетов от 3 декабря 1997 года, указанные в статье 1 настоящего Соглашения, равно как и права и обязанности Сторон по этим соглашениям и акту, утрачивают силу и не могут служить основанием для предъявления Сторонами друг другу финансовых или иных претензий.

Совершено в городе Алматы 8 апреля 2002 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, таджикском и русском языках, причем все тексты имеют
о д и н а к о в у ю с и л у .

В случае разногласий при толковании Сторонами положений настоящего Соглашения Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

За Правительство

За Правительство

Республики Казахстан

Республики Таджикистан

П р и л о ж е н и е

к Соглашению между Правительством
Республики Казахстан и Правительством
Республики Таджикистан о реструктуризации
государственного кредита,
предоставленного Правительству

Республики Таджикистан

Правительством Республики Казахстан

Сумма реструктурированного кредита 12 136 645,80

Начало погашения процентов 31 марта 2001 года

Последняя дата погашения процентов 31 декабря 2015 года

Начало погашения основной суммы 31 марта 2006 года

Последняя дата погашения основной суммы 31 декабря 2015 года

Процентная ставка 2,8

Льготный период 5

Погашение долга (включая льготный период) 15

Количество платежей 4

в долларах США

Дата	Основная сумма долга	Выплата основной суммы долга	Выплата процентов	Общая сумма платежей
------	----------------------------	---------------------------------------	----------------------	----------------------------

3 1 м а р т а 2 0 0 1

года 12136645,80 0,00 84956,52 84956,52

3 0 и ю н я 2 0 0 1

года 12136645,80 0,00 85900,48 85900,48

3 0 с е н т я б р я

2001 года 12136645,80 0,00 86844,44 86844,44

3 1 д е к а б р я

2001 года 12136645,80 0,00 86844,44 86844,44

3 1 м а р т а 2 0 0 2

года 12136645,80 0,00 84956,52 84956,52

3 0			и ю н я	2 0 0 2
года	12136645,80	0,00	85900,48	85900,48
3 0			с е н т я б р я	
2002 года	12136645,80	0,00	86844,44	86844,44
3 1			д е к а б р я	
2002 года	12136645,80	0,00	86844,44	86844,44
3 1			м а р т а	
2003 года	12136645,80	0,00	84956,52	84956,52
3 0			и ю н я	
2003 года	12136645,80	0,00	85900,48	85900,48
3 0			с е н т я б р я	
2003 года	12136645,80	0,00	86844,44	86844,44
3 1			д е к а б р я	
2003 года	12136645,80	0,00	86844,44	86844,44
3 1			м а р т а	
2004 года	12136645,80	0,00	85900,48	85900,48
3 0			и ю н я	
2004 года	12136645,80	0,00	85900,48	85900,48
3 0			с е н т я б р я	
2004 года	12136645,80	0,00	86844,44	86844,44
3 1			д е к а б р я	
2004 года	12136645,80	0,00	86844,44	86844,44
3 1			м а р т а	
2005 года	12136645,80	0,00	84956,52	84956,52
3 0			и ю н я	
2005 года	12136645,80	0,00	85900,48	85900,48
3 0			с е н т я б р я	
2005 года	12136645,80	0,00	86844,44	86844,44
3 1			д е к а б р я	
2005 года	12136645,80	0,00	86844,44	86844,44
3 1			м а р т а	
2006 года	12136645,80	303416,15	84956,52	388372,67
3 0			и ю н я	
2006 года	11833229,66	303416,15	83752,97	387169,11
3 0			с е н т я б р я	
2006 года	11529813,51	303416,15	82502,22	385918,37
3 1			д е к а б р я	
2006 года	11226397,37	303416,15	80331,11	383747,26

3 1			м а р т а
2007 года	10922981,22	303416,15	76460,87 379877,01
3 0			и ю н я
2007 года	10619565,08	303416,15	75162,92 378579,07
3 0			с е н т я б р я
2007 года	10316148,93	303416,15	73817,78 377233,92
3 1			д е к а б р я
2007 года	10012732,79	303416,15	71646,67 375062,81
3 1			м а р т а
2008 года	9709316,64	303416,15	68720,39 372136,53
3 0			и ю н я
2008 года	9405900,50	303416,15	66572,87 369989,02
3 0			с е н т я б р я
2008 года	9102484,35	303416,15	65133,33 368549,48
3 1			д е к а б р я
2008 года	8799068,21	303416,15	62962,22 366378,37
3 1			м а р т а
2009 года	8495652,06	303416,15	59469,56 362885,71
3 0			и ю н я
2009 года	8192235,92	303416,15	57982,83 361398,97
3 0			с е н т я б р я
2009 года	7888819,77	303416,15	56448,89 359865,03
3 1			д е к а б р я
2009 года	7585403,63	303416,15	54277,78 357693,92
3 1			м а р т а
2010 года	7281987,48	303416,15	50973,91 354390,06
3 0			и ю н я
2010 года	6978571,34	303416,15	49392,78 352808,92
3 0			с е н т я б р я
2010 года	6675155,19	303416,15	47764,44 351180,59
3 1			д е к а б р я
2010 года	6371739,05	303416,15	45593,33 349009,48
3 1			м а р т а
2011 года	6068322,90	303416,15	42478,26 345894,41
3 0			и ю н я
2011 года	5764906,76	303416,15	40802,73 344218,87
3 0			с е н т я б р я
2011 года	5461490,61	303416,15	39080,00 342496,14

3 1			д е к а б р я		
2011 года	5158074,47	303416,15	36908,89	340325,03	
3 1			м а р т а		
2012 года	4854658,32	303416,15	34360,19	337776,34	
3 0			и ю н я		
2012 года	4551242,18	303416,15	32212,68	335628,83	
3 0			с е н т я б р я		
2012 года	4247826,03	303416,15	30395,56	333811,70	
3 1			д е к а б р я		
2012 года	3944409,89	303416,15	28224,44	331640,59	
3 1			м а р т а		
2013 года	3640993,74	303416,15	25486,96	328903,10	
3 0			и ю н я		
2013 года	3337577,60	303416,15	23622,63	327038,78	
3 0			с е н т я б р я		
2013 года	3034161,45	303416,15	21711,11	325127,26	
3 1			д е к а б р я		
2013 года	2730745,31	303416,15	19540,00	322956,14	
3 1			м а р т а		
2014 года	2427329,16	303416,15	16991,30	320407,45	
3 0			и ю н я		
2014 года	2123913,02	303416,15	15032,58	318448,73	
3 0			с е н т я б р я		
2014 года	1820496,87	303416,15	13026,67	316442,81	
3 1			д е к а б р я		
2014 года	1517080,73	303416,15	10855,56	314271,70	
3 1			м а р т а		
2015 года	1213664,58	303416,15	8495,65	311911,80	
3 0			и ю н я		
2015 года	910248,44	303416,15	6442,54	309858,68	
3 0			с е н т я б р я		
2015 года	606832,29	303416,15	4342,22	307758,37	
3 1			д е к а б р я		
2015 года		303416,15	303416,15	2171,11	305587,26

Итого			12136645,80	3489777,88	15626423,68
